

Jahresbericht der Radio- und Fernsehveranstalter

Erhebungsperiode: Kalenderjahr 2011 (1.1.2011 bis 31.12.2011)

[Rechtsgrundlage RTVO Art. 27](#)

A. Allgemeine Angaben

A1. Name des Programms

TeleBilingue

A2. Name und Adresse des Veranstalters

Name des Veranstalters

TeleBilingue AG

Strasse

Robert-Walser-Platz

Hausnummer

7

PLZ

2501

Ort

Biel

Telephon

0323219911

Fax

0323219900

E-Mail

mboeni@telebilingue.ch

Kontaktperson

Name

Böni

Vorname

Markus

A3. Geschäftsleitung

Wie setzte sich die Geschäftsleitung im Berichtsjahr zusammen? Bitte alle Geschäftsleitungsmitglieder und deren Funktion nennen.

Name	Vorname	Funktion
Geissbühler	Marcel	Delegierter VR
Burkhard	Roger	Leiter Finanzen/Controlling
Hadorn	Werner	Mitglied VR
Jeannerat	Renaud	Mitglied GL
Böni	Markus	Programmleiter
Sutter	Michael	Leiter Kommerz
Reusser	Adrian	Leiter Redaktion
Fluri	Patrick	Leiter Technik

B. Organisation

B1. Rechtsform des Veranstalters

Aktiengesellschaft

Verein

Stiftung

GmbH

Genossenschaft

Einzelfirma oder natürliche Person

Anderes:

B2. Verwaltungsrat

Hatten Sie im Berichtsjahr einen Verwaltungsrat?

Ja

Nein

Wie setzte sich der Verwaltungsrat im Berichtsjahr zusammen? Bitte alle Verwaltungsratsmitglieder und deren Funktion nennen

Name	Vorname	Funktion
Gassmann	Marc	Präsident
Cortesi	Mario	Vizepräsident
Hadorn	Werner	Mitglied
Geissbühler	Marcel	Delegierter

B3. Übersicht über die Verteilung des Aktien-, Stamm- sowie Genossenschaftskapitals und der Stimmrechtsanteile
Höhe des Kapital

Verteilung des Kapitals (Anteile >= 5%)

Name	Anteil in Franken	Anteil in Prozent (%)	Stimmrechtsanteil in Prozent (%)
Multimedia Gassmann AG	<input type="text" value="400000"/>	<input type="text" value="50"/>	<input type="text" value="50"/>
Büro Cortesi	<input type="text" value="400000"/>	<input type="text" value="50"/>	<input type="text" value="50"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

B4. Übersicht über die Beteiligung der Aktionäre und anderer Teilhaber/innen im Umfang von mindestens 20% des Aktien-, Stamm- oder Genossenschaftskapitals an anderen Medienunternehmen sowie weiteren Unternehmen

Name Teilhaber/in	Name Medienunternehmen	Name anderes Unternehmen	Beteiligung in Franken	Beteiligung in Prozent des Gesamtkapitals
Multimedia Gassmann AG	Radio Canal 3 AG	RadioBilingue	<input type="text" value="160000"/>	<input type="text" value="40"/>
Büro Cortesi	Radio Canal 3 AG	RadioBilingue	<input type="text" value="160000"/>	<input type="text" value="40"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

C. Personal

C1. Anzahl Beschäftigte und Stellenprozente (Stichtag 31.12.2011)

Bezahlte Festangestellte	Anzahl Beschäftigte	Stellenprozente gesamt (Vollzeitaquivalente)
	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="100"/>
Leitung:	<input type="text" value="5"/>	<input type="text" value="400"/>
Redaktion / Moderation:	<input type="text" value="2"/>	<input type="text" value="200"/>
Stagiaires Redaktion / Moderation:	<input type="text" value="6"/>	<input type="text" value="450"/>
Technik / Produktion:	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="280"/>
Administration:	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="250"/>
Werbeakquisition:	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
Anderes:		

Freie Mitarbeit	Anzahl Beschäftigte
Bezahlte freie Mitarbeit:	<input type="text" value="21"/>
Unbezahlte freie Mitarbeit:	<input type="text" value="0"/>

C2. Aus- und Weiterbildung 2011 in Tagen und Kosten - nur Redaktion / Moderation

	Externe Aus- und Weiterbildung	Kosten externe Aus- und Weiterbildung pro Jahr	Interne Aus- und Weiterbildung	
Festangestellte Redaktion / Moderation	<input type="text" value="12"/> Tage	<input type="text" value="13854"/> Franken	<input type="text" value="15"/> Tage	
Stagiares Redaktion / Moderation	<input type="text" value="5"/> Tage	<input type="text" value="3753"/> Franken	<input type="text" value="10"/> Tage	
Freie Mitarbeiter/innen Redaktion / Moderation	<input type="text" value="5"/> Tage	<input type="text" value="663"/> Franken	<input type="text" value="5"/> Tage	

D. Verbreitung

D1. Wie wurde das Programm 2011 technisch verbreitet? Bitte zwischen analoger und digitaler Verbreitung unterscheiden (Mehrfachantworten möglich).

Drahtlos-terrestrisch

Analog (Radio: UKW)

Digital (Radio: DAB/DAB+; TV: DVB-T)

Radio: Wurde das Programm auch über ein DVB-T-Netzwerk verbreitet

Ja

Nein

Leitungen (ohne Internet)

Analog

Digital

D2. War Ihr Programm auch über Satellit empfangbar?

Ja, ausschliesslich über Satellit

Ja, zusätzlich zu anderer Verbreitung

Nein

D3. Wurden das Programm oder Teile des Programms auch im Internet angeboten? (Mehrfachantworten möglich).

Das ganze Programm wurde ausschliesslich im Internet verbreitet

Das ganze Programm als Live-Stream, zusätzlich zu anderer Verbreitung

Einzelne Sendungen zur zeitversetzten Nutzung; ohne Möglichkeit zum Download

Einzelne Sendungen zum Download

Kein Internet-Angebot

E. Agenturen und Archivierung

E.1. Nachfrage

Anzahl abonnierte Agenturen:

0

E2. Archivierung

Wie lange wurde das gesamte Programm archiviert?

Länger als vier Monate

Während der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestdauer von vier Monaten

Wurden einzelne Sendungen oder Programmbestandteile länger als das Gesamtprogramm archiviert?

Ja

Nein

Wer hat Zugang zu den archivierten Sendungen gehabt?

nur interne Benutzer/innen

auch externe Interessent/innen

F. Programm

F1. Dauer

Wie lange wurde das Programm pro Tag verbreitet?

☐ Täglich während 24 Stunden pro Tag

☐ Weniger als 24 Stunden pro Tag

☐ Wöchentlich während

F2. Programmübernahmen

Wurden feste Programmbestandteile von anderen Veranstaltern oder Programmlieferanten übernommen?

☐ Ja ☐ Nein

Anteil aller Programmübernahmen - Angaben in Minuten pro Jahr; ohne Wiederholungen

Programübernahmen in Minuten pro Jahr Minuten pro Jahr

F3. Programmlieferungen

Wurden feste Programmbestandteile an andere Veranstalter geliefert?

☐ Ja ☐ Nein

Anteil aller Programmlieferungen - Angaben in Minuten pro Jahr; ohne Wiederholungen

Programmlieferungen in Minuten pro Jahr Minuten pro Jahr

F4. Sendezeit in Minuten pro Jahr nach Sendungskategorie. Wiederholungen separat angeben.

	Total Minuten pro Jahr	davon Wiederholungen		Total Minuten pro Jahr	davon Wiederholungen
Fiktion			Non-fiktionale Unterhaltung		
Information	315360	298260	Kultur/Bildung/Wissenschaft	63072	59652
Musik			Sport	68328	64623
Service	52560	49710	Werbung	26280	24855
Anderes			Gesamtsendezeit	525600	497100

G. Finanzielles

Erfolgsrechnung per 31.12.2011

Angaben in Franken

Aufwand

Programm

2305513

Technik

674224

Verwaltung

711631

Betriebsaufwand

3691368

davon Personal

2064161

Ertrag

Empfangsgebühren

1628257

Werbung

1057905

Sponsoring

783084

Abonnementserträge

Anzahl

Abonnemente

Erlösminderung

9480

(Minus; automatisch)

Übrige Erträge

194828

Betriebsertrag

3654594

Abschluss des Fragebogens

Zum Schluss die Daten mittels des Buttons "Einreichen" elektronisch absenden.
Achtung: Danach kann nicht mehr auf die Daten zugegriffen werden.

Bemerkungen zum Fragebogen

Sendezeit nach Sendungskategorie (F4):
diesen riesigen administrativen Aufwand können wir en détail nicht leisten.

Es handelt sich um eine grobe Annäherung, indem wir für jede einzelne Kategorie einen Prozentanteil festgelegt und dann auf konkrete Zahlen herunter gebrochen haben (z.B Information: 60% der

Sendezeit)

Herzlichen Dank für Ihre wertvolle Mitarbeit!